

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

24 mai 2004

La taxe Tobin

Proposition de recommandation à la commission des Finances et du Budget relative à la proposition de loi instaurant une taxe sur les opérations de change de devises, de billets de banque et de monnaies

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION SPÉCIALE
« MONDIALISATION »
PAR
M. **Roel DESEYN**

SOMMAIRE

I. Discussion générale	3
II. Adoption d'une proposition de recommandation ...	7
III. Annexe 1	13
IV. Annexe 2	16

Documents précédents :

Doc 51 **1027/ (2003/2004)** :

001 : Rapport sur les auditions.

Voir aussi :

003 : Texte adopté par la commission spéciale.

Doc 51 **0088/ (S.E. 2003)** :

001 : Proposition de loi de MM. Dirk Van der Maelen, Geert Lambert, Mme Karine Lalieux, M. Jacques Chabot, Mme Nahima Lanjri, MM Gérard Gobert et Jean-Jacques Viseur.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 mei 2004

De Tobin-taks

Voorstel van aanbeveling aan de commissie voor de Financiën en de Begroting betreffende het wetsvoorstel tot invoering van een heffing op omwisselingen van deviezen, bankbiljetten en munten

VERSLAG

NAMENS DE BIJZONDERE COMMISSIE
« GLOBALISERING »
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Roel DESEYN**

INHOUD

I. Algemene bespreking	3
II. Aanneming van een voorstel van aanbeveling	7
III. Bijlage 1	13
IV. Bijlage 2	16

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1027/ (2003/2004)** :

001 : Verslag over de hoorzittingen.

Zie ook :

003 : Tekst aangenomen door de bijzondere commissie.

Doc 51 **0088/ (B.Z. 2003)** :

001 : Wetsvoorstel van de heren Dirk Van der Maelen, Geert Lambert, Mevrouw Karine Lalieux, de heer Jacques Chabot, Mevrouw Nahima Lanjri, de heren Gérard Gobert en Jean-Jacques Viseur.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Président / Voorzitter : Dirk Van der Maelen

A. — Membres titulaires/Vaste leden :

VLD	Willy Cortois, Anne-Marie Neyts-Uyttenbroeck
PS	Camille Dieu, Karine Lalieux
MR	Valérie De Bue, Josée Lejeune
sp.a-spirit	Stijn Bex, Dirk Van der Maelen
CD&V	Roel Deseyn
Vlaams Blok	Bert Schoofs

B. — Membres suppléants/Plaatsvervangers :

Stef Goris, Karel Pinxten
Valérie Déom, Patrick Moriau
Pierrette Cahay-André, Françoise Colinia
Magda De Meyer, Geert Lambert
Luc Goutry
Frieda Van Themsche

C.— Membres sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigde leden :

cdH	Jean-Jacques Viseur
ECOLO	Zoé Genot

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
VLAAMS BLOK	: Vlaams Blok
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Mesdames, Messieurs,

Les membres de la Commission spéciale «Mondialisation» ont adopté, le 10 mai 2004, une recommandation sur l'instauration d'une taxe de type «Tobin». Cette recommandation s'adresse à la Commission des Finances et du Budget à laquelle a été renvoyée la proposition de loi n° 88 de M. Van der Maelen et consorts «instaurant une taxe sur les opérations de change de devises, de billets de banque et de monnaies».

Le présent rapport rend compte de la discussion de la proposition de recommandation. Cette discussion avait été précédée, le 3 mars 2004, d'une audition d'experts à laquelle avaient été associés des représentants de la société civile (voir le rapport de M. Roel Deseyn, Doc. 51 1027/001).

I.— DISCUSSION GÉNÉRALE

M. G. Tastenhoye (Vlaams Blok) fait observer que le Vlaams Blok est conscient du fait que la volatilité des taux de change peut entraîner de graves crises économiques, et qu'il est dès lors partisan d'une stabilisation macro-économique à l'échelle mondiale. Il est indispensable de prévenir le plus possible les distorsions du marché.

Une taxe Tobin, au véritable sens du terme, n'est pas une solution judicieuse. Elle soulève, en effet, trop d'objections pratiques, techniques, juridiques et politiques. En outre, on ne peut exclure le risque que l'instauration d'une taxe perturbe davantage le marché qu'elle ne favorise sa libéralisation. Le Vlaams Blok est dès lors davantage partisan de contrôles temporaires des capitaux, de manière à ce que les économies puissent, dans leur phase de développement, pleinement s'employer à la libéralisation et à l'intégration des marchés mondiaux. Ces restrictions doivent toutefois faire l'objet d'un strict suivi de l'institution supranationale compétente et être levées le plus rapidement possible.

Les crises financières des années 90 ont montré que l'instabilité politique, la corruption et la mauvaise gestion économique qui sévissaient dans les pays concernés étaient souvent à l'origine de fuites de capitaux. La taxation des opérations de change ne s'attaque donc pas à la racine du problème.

Une nouvelle taxe, aussi minime soit-elle, augmente les frais de change et aura donc une incidence négative sur le commerce mondial.

Dames en Heren,

De leden van de bijzondere commissie «Globalisering» hebben op 10 mei 2004 een aanbeveling aangenomen over de instelling van een «Tobintaks». Die aanbeveling is bestemd voor de commissie voor de Financiën en de Begroting, waaraan wetsvoorstel nr. 88 van de heer Van der Maelen c.s. «tot invoering van een heffing op omwisselingen van deviezen, bankbiljetten en munten» werd verzonden.

Dit verslag is de weergave van de bespreking van voormeld voorstel van aanbeveling. Aan die bespreking was op 3 maart 2004 een hoorzitting met deskundigen voorafgegaan, waarop ook vertegenwoordigers van de civiele maatschappij werden gehoord (zie het verslag van de heer Roel Deseyn, Doc. 51 1027/001).

I.— ALGEMENE BESPREKING

De heer G. Tastenhoye (Vlaams Blok) merkt op dat het Vlaams Blok zich bewust is van het feit dat wisselkoersvolatiliteit kan leiden tot zware economische crisissen en is dan ook voorstander van een wereldwijde macro-economische stabilisatie. Het is noodzakelijk dat marktdistorties zoveel mogelijk vermeden worden.

Een Tobin-taks, in de echte zin van het woord, is hiervoor niet aangewezen. Er bestaan immers teveel praktische, technische, juridische en politieke bezwaren. Bovendien bestaat de kans dat de invoering van een belasting eerder marktverstrend werkt dan de vrijmaking ervan bevordert. Het Vlaams Blok pleit dan ook eerder voor tijdelijke kapitaalcontroles zodat economieën in de ontwikkelingsfase zich volledig kunnen toeleggen op de liberalisering en integratie in de wereldmarkten. Deze beperkingen moeten echter streng worden opgevolgd door de bevoegde supranationale instelling en zo vlug mogelijk worden opgeheven.

De financiële crisissen in de jaren '90 hebben aangetoond dat politieke instabiliteit, corruptie en economische mismanagement in de betrokken landen vaak de oorzaak van kapitaaluittocht waren. Een belasting op wisselverrichtingen lost de oorzaak dus niet op.

Een nieuwe belasting, hoe klein ook, verhoogt de wisselkosten en zal dus een negatieve invloed hebben op de wereldhandel.

M. Tastenhoye fait observer que, selon le professeur De Grauwe, environ 80 % des transactions de change sont des opérations de couverture de risques. L'instauration de cette taxe entraînera donc une diminution de ces opérations.

Cela risque de générer un effet pervers et d'accroître plutôt que de réduire la volatilité des marchés financiers.

Une taxe variable telle qu'elle est proposée par Spahn n'est appliquée que lorsque le taux de change subit déjà de fortes pressions. Elle n'empêche donc pas une dévaluation, que celle-ci soit consécutive ou non à des attaques spéculatives.

La taxe peut en outre être parfaitement éludée par un simple détour. La monnaie dévaluée peut être négociée par le biais d'une troisième monnaie, dont le taux de change n'est pas encore passé sous le seuil prohibitif.

Une taxe frappant le capital ne peut produire d'effet que si elle est appliquée à l'échelle mondiale. Si, seule, l'Europe introduit la taxe, cela aura d'importantes répercussions sur le commerce européen des devises. Si, en outre, la taxe est prélevée sur toutes les opérations de change relatives à l'euro, tant au sein même de l'Europe qu'en dehors de celle-ci, cela générera une pression négative sur la monnaie unique.

La taxe peut effrayer certains investisseurs potentiels intéressés par les pays en développement. Il s'ensuit que les pays concernés ne parviendront pas à récolter les moyens nécessaires, ce qui peut faire surgir des problèmes financiers et/ou générer une crise. Dans ces conditions, plutôt que de stabiliser la situation, la taxe crée une instabilité.

Le FMI accorde une aide financière aux pays touchés par une crise. Selon les développements de la proposition de loi, cette aide a pour principal effet de permettre aux spéculateurs de récupérer leurs investissements.

Ce n'est pas exact. En 2001, l'Argentine a connu une crise grave. Le gouvernement argentin a immédiatement suspendu le paiement des intérêts de son énorme dette publique, ainsi que l'amortissement du capital. Le pays exerce un chantage sur le FMI en avertissant que les prêts ne seront remboursés au fonds que pour autant que de nouveaux prêts soient promis et que le rééchelonnement de la dette ne soit assorti d'aucune condition. L'Argentine propose de ne rembourser que 25% de la valeur de la dette. Or, les principales victimes ne seront pas les spéculateurs, mais les investisseurs à long terme qui ont investi dans des titres de la dette argen-

De heer Tastenhoye merkt op dat volgens prof. De Grauwe ongeveer 80 % van de wisseltransacties uit risicodekking bestaat. De invoering van deze taks zal dus aanleiding geven tot een vermindering van deze verrichtingen.

Hierdoor dreigt een pervers effect te ontstaan onder de vorm van toenemende i.p.v. dalende volatiliteit in de geldmarkt.

Een variabele belasting zoals voorgesteld door Spahn treedt slechts in werking als de betrokken wisselkoers reeds onder zware druk staat. Het verhindert dus geen devaluatie, al dan niet wegens speculatieve aanvallen.

De taks zal daarenboven perfect te ontwijken zijn via een omweg. De devaluerende munt kan via een derde munt, waarvan de wisselkoers nog niet onder de prohibitieve drempel is gezakt, verhandeld worden.

Een taks op kapitaal kan enkel effect sorteren als het wereldwijd toegepast wordt. Indien enkel Europa de taks invoert, zal dit een sterk negatief effect hebben op de Europese valutahandel. Indien de taks daarenboven geheven wordt op alle wisselverrichtingen m.b.t. de euro, zowel binnen als buiten Europa, zal dit een negatieve druk op de eenheidsmunt veroorzaken.

De taks kan potentiële investeerders in ontwikkelingslanden afschrikken. De betrokken landen geraken hierdoor niet aan de noodzakelijke middelen waardoor financiële problemen ontstaan en/of in een crisis ontaarden. In plaats van de situatie te stabiliseren, veroorzaakt de taks in dit geval instabiliteit.

Het IMF verleent financiële steun aan landen getroffen door een crisis. Volgens de toelichting van het wetsvoorstel is het belangrijkste effect van deze steun dat speculanten hun investeringen kunnen terugvorderen.

Dit klopt niet. Argentinië maakte in 2001 een zware crisis mee. De Argentijnse regering staakte prompt interestbetalingen en kapitaalaflossingen op haar enorme staatsschuld. Het land chanteert het IMF: leningen worden slechts terugbetaald aan het fonds op voorwaarde dat nieuwe leningen worden toegezegd en er geen voorwaarden worden gesteld over de schuldherschikking. Argentinië stelt voor om slechts 25 % van de waarde van de schuld te betalen. De grootste slachtoffers zullen niet de speculanten zijn, maar wel de langetermijnbeleggers die investeerden in Argentijnse schuldtitels. Indien het IMF dit gedrag tolereert, kan dit zware gevolgen hebben

tine. Si le FMI tolère un tel comportement, ce laxisme pourrait avoir de graves répercussions sur la stabilité financière. D'autres pays risquent en effet de suivre l'exemple, ce qui donnerait lieu à un retrait massif des capitaux des pays potentiellement à risque.

M. Tastenhoye considère que les pays en développement et les pays ayant un niveau de développement élevé doivent s'engager dans une relation de réciprocité. Cette approche est préférable à une relation de dépendance qui, hélas, ne fait trop souvent que perpétuer l'indigence des pays en développement. Elle implique une utilisation parcimonieuse, ciblée, durable et limitée dans le temps des fonds affectés à la coopération au développement. Les pays qui défendent activement les droits de l'homme et les droits des peuples méritent notre respect et doivent devenir nos partenaires diplomatiques privilégiés. Enfin, la Flandre doit se profiler comme un participant direct à une diplomatie intégrée de l'Union.

Le Vlaams Blok ne peut approuver la proposition de recommandation de la commission spéciale Mondialisation. Un environnement politique, financier et économique stable constitue la meilleure garantie pour lutter contre la spéculation. Au lieu de s'attaquer aux conséquences, avec tous les risques potentiels que cela suppose pour le commerce mondial, il serait dès lors préférable de s'intéresser aux causes.

*

Madame Josée Lejeune (MR) fait observer que les objectifs visés par l'instauration d'une taxe Tobin de type Spahn sont des plus louables et qu'elle les partage entièrement.

Néanmoins, elle souligne qu'une telle taxe devrait être instaurée au niveau de l'OCDE et non pas au seul niveau européen. Une telle taxe est également de nature à nuire aux centres financiers en Belgique et entraînera la perte de milliers d'emplois : l'instauration d'une taxe Tobin constitue certes un geste symbolique de nature politique mais les aspects techniques de cette taxe doivent être examinés dans le cadre de l'OCDE.

*

Monsieur Gérard Gobert (Ecolo) fait remarquer que l'article 13 de la proposition de loi relative à l'introduction d'une taxe sur les opérations de change de devises, de billets de banque et de monnaies (DOC 51 0088/001) dispose explicitement que cette loi n'entrera en vigueur que pour autant que tous les Etats membres de

pour de financière stabilité. Andere landen kunnen het voorbeeld navolgen, wat zal leiden tot een massale kapitaaluittocht uit potentiële risicolanden.

De heer Tastenhoye is van mening dat ontwikkelingslanden en landen met een hoge ontwikkelingsgraad met elkaar in een relatie van wederkerigheid moeten treden. Zo een aanpak verdient de voorkeur boven een afhankelijkheidsrelatie, die de armlastigheid van ontwikkelingslanden helaas al te vaak bestendigt. Deze benadering betekent een spaarzame, doelgerichte en duurzame besteding van fondsen voor ontwikkelingssamenwerking, eindig in de tijd. Landen die actieve pleitbezorgers zijn van de mensenrechten en de rechten van volkeren, verdienen ons respect en moeten onze bevoorrechte diplomatieke partners zijn. Tot slot dient Vlaanderen zichzelf als rechtstreekse deelnemer aan een geïntegreerde diplomatie van de Unie te profileren.

Het Vlaams Blok kan het voorstel van aanbeveling van de bijzondere commissie Globalisering niet goedkeuren. Een stabiele politieke, financiële en economische omgeving is de beste garantie om speculatie tegen te gaan. In plaats van de gevolgen aan te pakken, met allerlei potentiële risico's vandien voor de wereldhandel, zou men dan ook beter oog hebben voor de oorzaken.

*

Mevrouw Josée Lejeune (MR) merkt op dat de doelstellingen die de instelling van een Tobintaks van het zogenaamde *Spahn*-type beoogt, zeer lovenswaardig zijn en door haar dan ook onverkort worden onderschreven.

Zij onderstreept evenwel dat een dergelijke taks niet alleen op Europees vlak, maar in alle OESO-landen zou moeten worden ingesteld. Voorts zal een soortgelijke taks ook schadelijk blijken voor de financiële centra in België en zal hij leiden tot het verlies van duizenden banen: de instelling van een Tobintaks is weliswaar een symbolisch gebaar waarbij men een politiek signaal wil uitsturen, maar de technische aspecten van die taks moeten in het raam van de OESO worden nagegaan.

*

De heer Gérard Gobert (ECOLO) merkt op dat artikel 13 van het wetsvoorstel tot invoering van een heffing op omwisselingen van deviezen, bankbiljetten en munten (DOC 51 0088/001) uitdrukkelijk bepaalt dat deze wet pas in werking zal treden als alle lidstaten van de Europese en Monetaire Unie een belasting op de omwisseling

l'Union économique et monétaire européenne aient prévu dans leur législation une taxe sur la conversion de devises ou qu'une directive ou un règlement européen ait été adopté !

*

Il n'y a donc pas lieu de craindre des pertes d'emplois en Belgique si cette proposition de loi est adoptée.

Monsieur Willy Cortois (VLD) souligne qu'il convient de rechercher une solution au niveau multilatéral, au niveau de l'Europe par exemple, et non de jouer cavalier seul.

La problématique soulevée par cette taxe est fondamentale : pourquoi une monnaie fait-elle l'objet de pressions ? Bien souvent, une politique économique et monétaire inadaptée de même qu'un endettement excessif en sont la cause. En outre, il convient de réfléchir de manière plus générale aux modes de financement de l'aide au développement. En tant que libéral, Monsieur Cortois plaide pour un commerce libéralisé, condition de base de toute prospérité. Le développement économique de la Chine et de l'Inde en témoignent.

Les échanges commerciaux, au niveau mondial, reposent-ils toujours sur des principes d'équité ?

Accepte-t-on toujours, par exemple, dans les pays du Nord d'importer des produits en provenance des pays en voie de développement, ce qui constitue, pour ces derniers, une source importante de devises ?

Ce type de questions place le débat sur l'aide au développement dans une perspective plus large que ne le fait la proposition de loi visant à instaurer une taxe Tobin de type Spahn.

En conclusion, l'intervenant fait remarquer que seul le libre-échange en matière commerciale constitue une solution afin de lutter contre la pauvreté dans le monde.

*

Monsieur Jean-Jacques Viseur (cdH) souligne que le cdH est en faveur de l'instauration d'une telle taxe.

Le débat relatif à l'instauration d'une taxe Tobin doit être situé dans le contexte suivant :

1. Les relations Nord/Sud ne sont pas équilibrées. Il convient de garder ce constat à l'esprit.

van deviezen in hun wetgeving hebben opgenomen of een Europese richtlijn of verordening tot stand is gekomen.

*

De vrees voor enig banenverlies in België na de goedkeuring van dit wetsvoorstel is dan ook ongegrond.

De heer Willy Cortois (VLD) beklemtoont dat de oplossing multilateraal (bijvoorbeeld op Europees vlak) moet worden genomen. Het gaat niet aan in deze een solonummertje op te voeren.

Het door de taks opgeworpen vraagstuk is fundamenteel: waarom staat een munt onder druk ? Heel vaak liggen het voeren van een onaangepast economisch en monetair beleid, alsmede een overmatige schuldenlast daaraan ten grondslag. Bovendien moet meer algemeen worden nagedacht over de wijze waarop de ontwikkelingshulp wordt gefinancierd. Als liberaal pleit de heer Cortois voor een vrijgemaakte handel: alleen als die grondvoorwaarde vervuld is, kan welvaart immers gedijen. De economische ontwikkeling die landen als China en India thans doormaken, illustreren dat.

Is het internationaal handelsverkeer op mondiaal niveau wel altijd gebaseerd op het billijkheidsbeginsel?

Willen de landen van het Noorden bijvoorbeeld wel altijd producten uit de ontwikkelingslanden invoeren en deze laatste aldus een belangrijke bron van deviezen bezorgen?

Dergelijke vragen plaatsen het debat over ontwikkelingshulp in een ruimer perspectief dan het wetsvoorstel tot instelling van een Tobintaks van het Spahn-type.

Tot besluit merkt de spreker op dat de vrijhandel op commercieel gebied het enige middel is om de armoede in de wereld weg te werken.

*

De heer Jean-Jacques Viseur (cdH) benadrukt dat de cdH voorstander is van de instelling van een dergelijke taks.

Het debat over het al dan niet instellen van een Tobintaks dient te worden gesitueerd in de volgende context:

1. De noord-zuidbetrekkingen zijn niet uitgebalanceerd; dat feit moeten we voor ogen houden.

2. L'on assiste à un accroissement spectaculaire de la mobilité des capitaux. De 1982 à 2003, l'on est passé de 20 milliards à 480 milliards de dollars en ce qui concerne les obligations internationales sur le marché des capitaux. Il convient donc d'encadrer cette libéralisation du marché des capitaux.

3. La fragilité de l'architecture financière mondiale et la faiblesse d'institutions comme le FMI et la Banque Mondiale.

4. Le développement des marchés financiers n'a frappé ni les pays les plus pauvres (hors du circuit financier, concernés uniquement par les échanges économiques) ni les pays les plus développés.

Les dernières crises économiques se sont concentrées sur des pays et des monnaies au sujet desquels la qualité de l'information était plus faible que dans les pays développés.

Cette taxe n'est qu'un instrument de l'architecture de régulation à mettre en place au niveau mondial et comporte trois dimensions symboliques :

1. L'on refuse la fatalité de la libéralisation absolue des marchés.

2. L'on est amené à réfléchir à ce nouveau mode de création de richesses que sont désormais les transactions financières qu'il serait impensable de ne pas taxer.

3. Un encadrement international est indispensable au mécanisme de création de richesses.

II.— ADOPTION D'UNE PROPOSITION DE RECOMMANDATION

Pour l'établissement de ce texte, la commission a pris comme texte de base la proposition de recommandation qui figure à l'annexe 1 (cf. *infra*).

Les différents amendements proposés sont repris à l'annexe 2 (cf. *infra*).

Responsable du projet de texte de base, M. Dirk Van der Maelen (*sp.a-spirit*), président, précise que les considérants reprennent l'ensemble des arguments développés lors des auditions, tant favorables que défavorables.

2. Thans neemt de mobiliteit van het kapitaal op spectaculaire wijze toe. In de periode 1982-2003 is de kapitaalstroom gegroeid van 20 miljard USD tot 480 miljard USD wat de internationale obligaties op de kapitaalmarkten betreft. Een wettelijke omkadering van die liberalisering van de kapitaalmarkten is dus aangewezen.

3. De internationale financiële infrastructuur is broos en instellingen als het IMF en de Wereldbank zijn zwak.

4. De ontwikkeling van de financiële markten is voorbijgegaan zowel aan de armste landen (omdat ze geen deel uitmaken van het financiële circuit en alleen betrokken zijn bij het economisch verkeer) als aan de meest ontwikkelde landen.

De recentste economische crisissen hebben alleen die landen en valuta getroffen waarover kwalitatief minder hoogstaande informatie werd verstrekt dan over de ontwikkelde landen.

Die taks is slechts een hulpmiddel om een regulerend bestel op mondiaal niveau in te stellen, en is gebaseerd op drie symbolische pijlers:

1. Men weigert te aanvaarden dat aan de absolute liberalisering van de markten niet te ontkomen valt.

2. Men wordt ertoe aangezet na te denken over de financiële transacties, die thans een nieuwe manier zijn om rijkdom te genereren. Het staat buiten kijf dat die transacties moeten worden belast.

3. Die rijkdomgenererende regeling vereist een internationale wettelijke omkadering.

II.— AANNEMING VAN EEN VOORSTEL VAN AANBEVELING

Voor de opstelling van deze tekst heeft de commissie als basistekst het als bijlage 1 toegevoegde voorstel van aanbeveling genomen (cf. *infra*).

De verschillende voorgestelde amendementen zijn opgenomen in bijlage 2 (cf. *infra*).

Voorzitter Dirk Van der Maelen (*sp.a-spirit*), die verantwoordelijk is voor het ontwerp van basistekst, preciseert dat in de consideransen alle tijdens de hoorzitting aan bod gekomen argumenten zijn opgenomen, d.w.z. zowel de gunstige als de ongunstige.

Pour cette raison, et parce que les deux types d'arguments avancés par les experts ont trouvé une certaine résonance au sein de la commission, il est proposé de recourir à la formule « *la majorité* de la commission Mondialisation... » lorsque sont abordés les considérants qui ne sont plus de simples constatations (soit après le point 12 du texte de base).

M. Roel Deseyn (CD&V) regrette le choix de cette méthode, qui adressera un signal ambigu à la Commission des Finances, destinataire de la proposition de recommandation.

a) *Constatations*

Les trois premiers points n'appellent aucune observation.

*
* *

L'amendement n° 13 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue vise à supprimer le point 4, les auteurs estimant que, contrairement à ce qu'affirme le texte proposé, les mesures envisagées affecteront les liquidités des marchés émergents.

Cet amendement est rejeté par 5 voix contre 3.

*
* *

Les points 5, 6 et 7 n'appellent aucune observation.

*
* *

Au point 8, qui mentionne l'une des objections des opposants à la taxe Tobin, en l'occurrence les risques possibles pour l'euro, Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue introduisent un amendement (n° 14), qui tend à préciser ces risques.

Mme Josée Lejeune (MR) souligne que le fait de vouloir davantage développer la référence aux risques potentiels pour l'euro ne signifie pas – comme elle l'a du reste expliqué dans la discussion générale (*cf. supra*) – que le groupe politique auquel elle appartient soit opposé à l'instauration d'une taxe Tobin. Elle estime dès lors malheureuse la référence aux « opposants d'une taxe Tobin ».

Om die reden en omdat beide soorten door de deskundigen naar voren gebrachte argumenten een zekere weerklank in de commissie hebben gekregen, wordt voorgesteld gebruik te maken van de formule « *de meerderheid* van de commissie Globalisering ... », als het gaat om consideransen die geen gewone vaststelling meer zijn (d.w.z. na punt 12 van de basistekst).

De heer Roel Deseyn (CD&V) betreurt dat voor die methode wordt gekozen; daarmee wordt immers een dubbelzinnig signaal gestuurd naar de commissie voor de Financiën en de Begroting, voor wie het voorstel van aanbeveling bestemd is.

a) *Vaststellingen*

Over de eerste drie punten worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Met betrekking tot punt 4 dienen *de dames Lejeune en De Bue amendement nr. 13* in, dat ertoe strekt dit punt weg te laten; de indiensters zijn immers van mening dat in tegenstelling tot wat in de voorgestelde tekst wordt vastgesteld, de in uitzicht gestelde maatregelen de liquiditeiten van de ontluikende markten zullen treffen.

Amendement nr. 13 wordt verworpen met 5 tegen 3 stemmen.

*
* *

Over de punten 5, 6 en 7 worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

Met betrekking tot punt 8, dat één van de bezwaren van de tegenstanders van de «Tobin-taks» vermeldt (met name de mogelijke gevaren voor de euro), dienen *de dames Lejeune en De Bue amendement nr. 14* in, dat ertoe strekt die risico's te preciseren.

Mevrouw Josée Lejeune (MR) onderstreept dat de keuze om meer naar de mogelijke risico's voor de euro te verwijzen, niet betekent dat haar fractie tegen de instelling van een «Tobin-taks» is gekant, zoals zij overigens in de algemene bespreking heeft uiteengezet (*cf. supra*). Zij vindt de uitdrukking «tegenstanders van de tobintaks» derhalve een ongelukkige keuze.

Sur la suggestion de *M. Gérard Gobert (Ecolo)*, la commission corrige la formulation des points 8 à 12 : « Bien que *certaines membres* ... » au lieu de « Bien que les opposants d'une taxe Tobin... ».

Moyennant cette correction, le point 8 est complété par l'amendement n° 14.

*
* *

Les points 9 à 12 sont donc corrigés de la même manière que le point 8. Ils ne font l'objet d'aucune autre observation.

*
* *

Les amendements n°s 15 à 18 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue tendent à ajouter 4 points aux constatations.

L'amendement n° 15, qui fait référence à une taxe de 2 %, est cependant retiré, lorsqu'il est fait observer que la proposition de loi instaurant une taxe sur les opérations de change de devises, de billets de banque et de monnaies (DOC. 51 0088/001 – proposition renvoyée à la commission des Finances et du Budget) prévoit un taux beaucoup plus faible (0,02 % de la transaction pour toutes les opérations de change).

L'amendement n° 16 des mêmes auteurs, qui tend à introduire une référence aux objections sur le plan fiscal, est adopté, après la suggestion par *Mme Carine Lalieux (PS)* de recourir à la formulation retenue pour les points 8 à 12 (*cf. supra*).

Moyennant la même correction, les amendements n°s 17 et 18 des mêmes auteurs sont adoptés successivement par 4 voix contre 3.

b) *Considéphants*

Au point 13, l'amendement n° 1 de M. Jean-Jacques Viseur est retiré.

*
* *

Au point 14, l'amendement n° 19 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue, qui vise à supprimer le mot *spéculatifs* (« ... effet dissuasif sur les flux *spéculatifs*

Op voorstel van *de heer Gérard Gobert (Ecolo)* corrigeert de commissie de formulering van de punten 8 tot 12: «Alhoewel dat de tegenstanders van een tobintaks ...» wordt vervangen door de woorden «Hoewel *bepaalde leden* ...».

Mits deze correctie wordt aangebracht, wordt punt 8 aangevuld met wat in amendement nr. 14 wordt voorgesteld.

*
* *

De punten 9 tot 12 worden derhalve verbeterd zoals punt 8. Er worden geen andere opmerkingen gemaakt.

*
* *

Met betrekking tot de vaststellingen dienen *de dames Lejeune en De Bue* voorts *de amendementen nrs. 15 tot 18* in, die ertoe strekken vier punten toe te voegen.

Amendement nr. 15, dat verwijst naar een taks ten belope van 2 %, wordt echter ingetrokken, als wordt opgemerkt dat het wetsvoorstel tot invoering van een heffing op omwisselingen van deviezen, bankbiljetten en munten (DOC 51 0088/001) — dit wetsvoorstel is naar de commissie voor de Financiën en de Begroting doorverwezen — in een veel lager percentage voorziet (0,02 % van de transactie voor alle wisselverrichtingen).

Amendement nr. 16 van dezelfde indiensters, dat ertoe strekt te wijzen op de bezwaren op fiscaal vlak, wordt aangenomen na de suggestie van *mevrouw Karine Lalieux (PS)* om gebruik te maken van de formule waarvoor werd geopteerd in de punten 8 tot 12 (*cf. supra*).

Mits dezelfde correctie wordt aangebracht, worden de amendementen nrs. 17 en 18 van dezelfde indiensters achtereenvolgens aangenomen met 4 tegen 3 stemmen.

b) *Consideransen*

Met betrekking tot punt 13 wordt *amendement nr. 1 van de heer Viseur* ingetrokken.

*
* *

Met betrekking tot punt 14 dienen *de dames Lejeune en De Bue amendement nr. 19* in, dat ertoe strekt het woord «speculatieve» («... een remmend effect hebben

de capitaux »), est rejeté par 5 voix contre 3.

*

Les points 15 et 16 n'appellent aucune observation.

*

* *

Au point 17, Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue déposent un amendement visant à supprimer ce considérant.

L'amendement est rejeté par 5 voix contre 2 et 1 abstention.

*

* *

L'amendement n° 7 de M. Dirk Van der Maelen, qui vise à améliorer la formulation du point 18, est adopté par 5 voix et 3 abstentions.

*

Au point 19, deux amendements sont déposés.

L'amendement n° 8 de M. Dirk Van der Maelen, qui corrige le texte néerlandais, est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 21 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue, qui conditionne l'entrée en vigueur de la taxe à l'entrée en vigueur simultanée d'une taxe identique dans tous les autres pays de l'OCDE, est rejeté par 5 voix contre 2 et 1 abstention.

*

Au point 20, l'amendement n° 9 de M. Dirk Van der Maelen, qui vise à compléter ce considérant, est adopté par 5 voix contre 3.

*

L'amendement n° 22 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue vise à supprimer le point 21, lequel fait référence à l'absence d'obligation de distinguer entre les opérations de change spéculatives et les opérations de change non spéculatives.

op *speculatieve* kapitaalstromen») weg te laten.

Amendement nr. 19 wordt verworpen met 5 tegen 3 stemmen.

*

Met betrekking tot de punten 15 en 16 worden geen opmerkingen gemaakt.

*

* *

Met betrekking tot punt 17 dienen *de dames Lejeune en De Bue amendement nr. 20* in, dat ertoe strekt die considerans weg te laten.

Amendement nr. 20 wordt verworpen met 5 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

*

* *

Met betrekking tot punt 18 dient *de heer Van der Maelen amendement nr. 7* in, dat ertoe strekt de formulering te verbeteren. Amendement nr. 7 wordt aangenomen met 5 stemmen en 3 onthoudingen.

*

Op punt 19 worden twee amendementen ingediend.

Amendement nr. 8 van de heer Van der Maelen, dat ertoe strekt de Nederlandse tekst te corrigeren, wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 21 van de dames Lejeune en De Bue, dat ertoe strekt de inwerkingtreding van de taks te koppelen aan de gelijktijdige inwerkingtreding van een identieke taks in alle andere OESO-landen, wordt verworpen met 5 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

*

Amendement nr. 9 van de heer Van der Maelen op punt 20, dat ertoe strekt die considerans aan te vullen, wordt aangenomen met 5 tegen 3 stemmen.

*

Amendement nr. 22 van de dames Lejeune en De Bue strekt ertoe punt 21 weg te laten. In dat punt wordt gesteld dat het «niet nodig is om speculatieve en niet-speculatieve wisselkoersverrichtingen van elkaar te onderscheiden».

M. Jean-Jacques Viseur (cdH) et Mme Carine Lalieux (PS) font observer que le choix d'un taux extrêmement réduit (0,02 %) frappant l'ensemble des transactions va précisément de pair avec le fait qu'on renonce à définir si la spéculation est normale ou non.

L'amendement n° 22 est rejeté par 4 voix contre 3 et 1 abstention.

L'amendement n° 10 de M. Dirk Van der Maelen, qui vise à compléter ce même point 21, est adopté par 6 voix et 2 abstentions.

*

L'amendement n° 23 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue, qui tend à supprimer le point 22, est rejeté par 5 voix contre 3.

*

Les points 23 à 25 n'appellent aucune observation.

*

D'autres amendements visent à ajouter des considérants.

Les amendements n°s 2 à 4 de Mme Carine Lalieux et M. Alain Mathot tendent à ajouter trois considérants. Ils sont adoptés respectivement par 6 voix contre 1 et 1 abstention, 5 voix contre 2 et 1 abstention et 5 voix contre 3.

Les amendements n°s 24 et 25 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue, qui visent également à insérer des considérants supplémentaires, sont rejetés par 5 voix contre 1 et 1 abstention et 5 voix contre 3 respectivement.

Sur la proposition *du président*, les amendements n°s 26 et 27 des mêmes auteurs, qui proposent l'ajout de considérants relatifs aux investissements dans les pays en voie de développement, sont fusionnés en un seul amendement et insérés dans le texte via le recours à la mention qu'il s'agit là du point de vue de certains membres.

c) Dispositif

La commission corrige la phrase liminaire du dispositif (« la commission Mondialisation recommande à la commission des Finances et du Budget de la Chambre des Représentants »).

De heer Jean-Jacques Viseur (cdH) en mevrouw Karine Lalieux (PS) wijzen erop dat de keuze voor een uiterst lage taks (0,02%) op alle verrichtingen nu net het onlosmakelijke verlengstuk vormt van de beslissing niet na te gaan of er sprake is van gebruikelijke, dan wel van ongebruikelijke vormen van speculatie.

Amendement nr. 22 wordt verworpen met 4 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 10 van de heer Van der Maelen, dat ertoe strekt datzelfde punt 21 aan te vullen, wordt aangenomen met 6 stemmen en 2 onthoudingen.

*

Amendement nr. 23 van de dames Lejeune en De Bue, dat ertoe strekt punt 22 weg te laten, wordt verworpen met 5 tegen 3 stemmen.

*

Over de punten 23 tot 25 worden geen opmerkingen gemaakt.

*

Een aantal andere amendementen strekken ertoe consideransen toe te voegen.

De amendementen nrs. 2 tot 4 van mevrouw Lalieux en de heer Mathot strekken ertoe drie consideransen toe te voegen. Ze worden respectievelijk aangenomen met 6 stemmen tegen 1 en 1 onthouding, met 5 tegen 2 stemmen en 1 onthouding, en met 5 tegen 3 stemmen.

De amendementen nrs. 24 en 25 van de dames Lejeune en De Bue strekken er eveneens toe bijkomende consideransen toe te voegen. Die amendementen worden respectievelijk verworpen met 5 stemmen tegen 1 en 1 onthouding, en met 5 tegen 3 stemmen.

De amendementen nrs. 26 en 27 van dezelfde indiensters, waarmee ze de toevoeging beogen van consideransen met betrekking tot de investeringen in de ontwikkelingslanden, worden op voorstel van de voorzitter samengevoegd en in de tekst ingevoegd met vermelding dat het om het standpunt van bepaalde leden gaat.

c) Bepalend gedeelte

De commissie verbetert de inleidende zin van het dispositief (« adviseert de Commissie Globalisering aan de commissie voor de Financiën en de Begroting van de Kamer van volksvertegenwoordigers »).

Les amendements n°s 11 et 12 de M. Willy Cortois, qui visent respectivement à modifier radicalement la première recommandation et à supprimer la deuxième recommandation, sont successivement rejetés par 5 voix contre 2 et 1 abstention.

Deux amendements tendent à ajouter une troisième recommandation (amendements n° 5 de Mme Carine Lalieux et M. Alain Mathot et n° 28 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue).

Dès lors qu'ils visent le même objet (réfléchir à d'autres modes de financement de la Coopération au Développement), il est proposé de retenir la première partie de l'amendement n° 28, l'amendement n° 5 étant retiré.

L'amendement n° 28, ainsi amendé, est adopté par 6 voix contre 1 et 1 abstention.

*

L'amendement n° 6 de M. Dirk Van der Maelen est devenu sans objet en raison de la correction apportée (*cf. supra*) à la phrase liminaire du dispositif.

*
* *

L'ensemble, tel qu'amendé, est adopté par 4 voix contre 1 et 2 abstentions.

Le rapporteur,

Roel DESEYN

Le président,

Dirk VAN DER MAELEN

De amendementen nrs. 11 en 12 van de heer Cortois, die er respectievelijk toe strekken de eerste aanbeveling grondig te wijzigen en de tweede aanbeveling weg te laten, worden achtereenvolgens verworpen met 5 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Twee amendementen hebben tot doel een derde aanbeveling toe te voegen (*amendement nr. 5 van mevrouw Lalieux en de heer Mathot alsmede amendement nr. 28 van de dames Lejeune en De Bue*).

Aangezien ze dezelfde strekking hebben (nadenken over andere financieringswijzen van de ontwikkelings-samenwerking) wordt voorgesteld het eerste deel van amendement nr. 28 over te nemen.

Amendement nr. 5 wordt ingetrokken.

Het aldus geamendeerde amendement nr. 28 wordt aangenomen met 6 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

*

Amendement nr. 6 van de heer Van der Maelen dient geen doel meer als gevolg van de correctie die aan de inleidende zin werd aangebracht (zie hoger).

*
* *

Het gehele aldus geamendeerde voorstel van aanbeveling wordt aangenomen met 4 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

De rapporteur,

Roel DESEYN

De voorzitter,

Dirk VAN DER MAELEN

ANNEXE 1

Proposition de recommandation (texte de base)

Proposition de recommandation à l'intention des membres de la commission Mondialisation concernant la transmission de la proposition de loi « instaurant une taxe sur les opérations de change de devises, de billets de banque et de monnaies » (DOC 51 088/001) à la commission des Finances et du Budget.

1. Constatant que de graves crises financières ont déstabilisé l'économie d'un certain nombre de pays du tiers-monde à la fin des années nonante, à tel point que le chômage et la misère de la population ont dramatiquement augmenté;

2. Vu le constat fait dans des études réalisées notamment par le Fonds monétaire international, selon lequel la libéralisation financière s'est accompagnée dans un certain nombre de cas d'une augmentation de la vulnérabilité aux crises et la mondialisation actuelle accroît le risque de crise ;

3. Vu qu'aujourd'hui encore, trop peu de mesures sont prises pour éviter ce genre de crises et que les flux de capitaux échappent dans une large mesure au contrôle des pouvoirs publics;

4. Considérant qu'il est dès lors nécessaire d'assurer un meilleur contrôle des marchés internationaux, sans que ces mesures entravent le développement socioéconomique des nouveaux pays émergents;

5. Constatant par ailleurs que dans le monde entier, les moyens permettant de réaliser les objectifs en matière de développement sont loin d'être suffisants pour couvrir les besoins fondamentaux tels que les soins de santé, la distribution d'eau et l'enseignement pour tous;

6. Bien que les opposants d'une taxe Tobin du type Spahn fassent observer que cette taxe sera répercutée sur le consommateur;

7. Bien que l'on ne puisse pas faire la différence entre les opérations de change spéculatives et non spéculatives;

8. Bien que les opposants d'une taxe Tobin objectent que l'instauration d'une telle taxe dans la zone euro comporte des risques pour l'utilisation internationale de l'euro

BIJLAGE 1

Voorstel van aanbeveling (basistekst)

Voorstel van aanbeveling ten behoeve van de leden van de commissie Globalisering ter verzending van het wetsvoorstel «tot invoering van een heffing op omwisselingen van deviezen, bankbiljetten en munten» (DOC 51 0088/001) naar de commissie Financiën en Begroting.

1. Vaststellende dat zware financiële crisissen de economische stabiliteit van een aantal derde wereldlanden op het einde van de jaren negentig zodanig gedestabiliseerd hebben dat de werkloosheid en de armoede van de bevolking drastisch toenam;

2. Gelet op de vaststelling in studies, ook van het Internationaal Muntfonds, dat financiële liberalisering in een aantal gevallen samenging met een grotere kwetsbaarheid voor crisissen en dat de huidige globalisering het risico op crisissen verhoogt;

3. Gelet op het feit dat vandaag nog steeds te weinig maatregelen zijn genomen om dergelijke crisissen te vermijden en dat kapitaalstromen in grote mate ontsnappen aan publieke controle;

4. Overwegende dat het bijgevolg noodzakelijk is om een betere controle op de internationale markten te waarborgen, zonder dat die maatregelen de economische en sociale ontwikkeling van nieuwe groeilanden in de weg staan;

5. Anderzijds vaststellende dat wereldwijd de middelen voor ontwikkelingsdoelstellingen verre van toereikend zijn om de basisbehoeften zoals gezondheidszorg, watervoorziening, onderwijs voor iedereen te voorzien;

6. Alhoewel dat de tegenstanders van een tobintaks van het spahn type erop wijzen dat de taks zal worden afgewenteld op de consument;

7. Alhoewel dat het onderscheid tussen speculatieve en niet-speculatieve wisseltransacties niet te maken is;

8. Alhoewel dat de tegenstanders van een tobintaks opwerpen dat de introductie van zo'n taks in de eurozone gevaren inhouden voor het internationaal gebruik van de euro;

9. Bien que les opposants d'une taxe Tobin objectent que l'existence d'une unité monétaire (l'euro) constitue la meilleure garantie quant à la stabilité des taux de change dans la zone euro;

10. Bien que les opposants d'une taxe Tobin objectent que cette taxe sera éludée par l'utilisation de produits dérivés;

11. Bien que les opposants d'une taxe Tobin objectent que celle-ci ne résoudra pas les problèmes de l'endettement excessif des pays en développement;

12. Bien que les opposants d'une taxe Tobin considèrent que celle-ci est praticable, mais qu'elle ne constitue pas la meilleure manière de stabiliser les marchés des changes;

La (majorité de la) commission Mondialisation estime que :

13. Constatant que, d'après les calculs du Conseil supérieur des Finances, une taxe sur les transactions monétaires rapporterait 19 à 44 milliards de dollars, d'autres calculs prévoyant des montants supérieurs;

14. Considérant qu'un tel prélèvement a un effet dissuasif sur les flux spéculatifs de capitaux (étant entendu que tant les spéculateurs que les non-spéculateurs sont soumis à la taxe, bien que celle-ci concerne essentiellement les spéculateurs);

15. Considérant qu'une taxe Tobin, dans sa variante « Spahn », peut avoir, dans la plupart des cas, un effet modérateur sur la volatilité des flux de capitaux, qui est préjudiciable aux pays en voie de développement;

16. Considérant que les opérations de change taxées - dans le cadre desquelles on préfère un taux d'imposition minimal - gagnent en visibilité et peuvent dès lors être mieux identifiées, ainsi que le souhaitent les institutions internationales et les experts financiers;

17. Considérant qu'il serait préférable que les pays accusant un déficit important de moyens financiers consacrent les réserves qu'ils ont constituées au soutien de leur propre politique monétaire, dans un environnement où aucune attaque monétaire spéculative n'est à redouter;

18. Considérant que la technique présentée dans la proposition de loi se fonde sur la directive européenne en matière de TVA et qu'il est, partant, plus facile de l'importer dans plus de 80 pays;

9. Alhoewel dat de tegenstanders van een tobintaks opwerpen dat het bestaan van een eenheidsmunt (de euro) de beste garantie is voor wisselkoersstabiliteit in de eurozone;

10. Alhoewel dat de tegenstanders van een tobintaks opwerpen dat de taks zal worden ontdoken door het gebruik van afgeleide producten;

11. Alhoewel dat de tegenstanders van een tobintaks opwerpen dat de tobintaks de problemen van de overdreven schuldvorming van ontwikkelingslanden niet zal oplossen;

12. Alhoewel de tegenstanders een tobintaks wel werkbaar vinden, maar niet de beste manier om de wisselmarkten te stabiliseren;

Is een meerderheid van de leden van de commissie Globalisering van mening dat:

13. Vaststellende dat volgens berekeningen van de Hoge Raad van Financiën een belasting op munttransacties 19 miljard dollar tot 44 miljard dollar opbrengt. Andere berekeningen voorspellen hogere bedragen;

14. Overwegende dat een dergelijke belasting een remmend effect hebben op speculatieve kapitaalstromen (met dien verstande dat zowel speculanten als niet-speculanten onderhevig zijn aan de belasting, maar dat vooral speculanten daardoor getroffen worden);

15. Overwegende dat een Tobintaks in zijn Spahn variant in de meeste gevallen een temperend effect kan hebben op de voor ontwikkelingslanden ongunstige volatiliteit van kapitaalstromen;

16. Overwegende dat muntwisseltransacties die belast worden – met welk een minimaal belastingspercentage men verkiest - ook zichtbaar worden en dus beter in kaart kunnen gebracht worden, zoals gewenst door Internationale Instellingen en financiële experts;

17. Overwegende dat landen met een groot tekort aan financiële middelen de aangelegde reserves ter ondersteuning van het eigen muntbeleid beter kunnen inzetten in een omgeving waarin geen speculatieve muntaanvallen moeten gevreesd worden;

18. Overwegende dat de techniek zoals opgesteld in het voorstel gebaseerd is op de Europese BTW richtlijn, en dus makkelijk exporteerbaar is naar meer dan 80 landen;

19. Considérant que la taxe entre en vigueur au moment où les autres pays de la zone euro marquent leur accord sur l'instauration d'une taxe de type Tobin;

20. Considérant que l'identité de la partie qui, en définitive, paie la taxe est sans importance;

21. Considérant que dans le cadre d'une taxe Tobin de type Spahn, il n'est pas nécessaire de distinguer les opérations de change spéculatives des opérations de change non spéculatives;

22. Considérant qu'une taxe très faible n'est pas de nature à perturber le marché ;

23. Considérant que l'existence de l'euro est un gage de stabilité au sein de la zone euro, mais pas en dehors de celle-ci ;

24. Considérant que l'instauration d'une taxe Tobin ne peut être considérée comme l'unique solution à tous les problèmes en matière de coopération au développement et de stabilité financière internationale ;

25. Considérant que l'instauration d'une taxe Tobin de type Spahn est une décision purement politique ;

La commission Mondialisation recommande au parlement :

1. de soumettre au vote de la commission compétente des Finances et du Budget la proposition de loi « instaurant une taxe sur les opérations de change de devises, de billets de banque et de monnaies » (DOC. 0088/001) ;

2. de continuer à être attentif à d'autres mesures relatives à la régulation internationale des capitaux et de faire en sorte que la Belgique contribue ainsi au développement d'une nouvelle architecture financière internationale.

19. Overwegende dat de taks in voege treedt op het moment dat de andere leden van de Eurozone zich akkoord verklaren met het invoegen van een taks van het type Tobin;

20. Overwegende dat het geen belang heeft wie de taks uiteindelijk betaalt;

21. Overwegende dat het bij een tobintaks in zijn Spahn type niet nodig is om speculatieve en niet-speculatieve wisselkoersverrichtingen van elkaar te onderscheiden;

22. Overwegende dat een zeer lage taks geen marktverstorende werking zal hebben;

23. Overwegende dat het bestaan van de Euro stabiliteit verzekert binnen de Eurozone, maar niet daarbuiten;

24. Overwegende dat de introductie van een tobintaks niet mag worden beschouwd als de unieke oplossing voor alle problemen van ontwikkelingssamenwerking en internationale financiële stabiliteit;

25. Overwegende dat een de invoering van een tobintaks van het spahn type een louter politieke beslissing is;

Adviseert de Commissie Globalisering aan het parlement om:

1. het wetsvoorstel 'tot invoering van een heffing op omwisselingen van deviezen, bankbiljetten en munten» (doc. 0088/001) ter stemming voor te leggen aan de bevoegde commissie Financiën en Begroting;

2. verder aandacht te besteden aan andere maatregelen met betrekking tot de internationale kapitaalregulering en met België op die manier een bijdrage leveren aan de uitbouw van een nieuwe internationale financiële architectuur.

ANNEXE 2

<i>Article originel :</i>	AMENDEMENTS
<i>Constats</i>	
1	
2	
3	
4	13
5	
6	
7	
8	14
9	
10	
11	
12	
(nouveau)	15 – 16 – 17 – 18

BIJLAGE 2

<i>Oorspronkelijke artikel:</i>	AMENDEMENTEN
<i>Vaststellingen</i>	
1	
2	
3	
4	13
5	
6	
7	
8	14
9	
10	
11	
12	
(nieuw)	15 – 16 – 17 – 18

<i>Considérants</i>	<u>Amendements à la proposition de recommandation relative à l'instauration d'une taxe Tobin</u>
13	1
14	19
15	
16	
17	20
18	7
19	8 / 21
20	9
21	22 / 10
22	23
23	
24	
25	
(nouveau)	2 / 3 / 4 / 24 / 25 / 26 / 27

<i>Consideransen</i>	<u>Amendementen m.b.t. het voorstel van aanbeveling betreffende de invoering van een Tobin – taks</u>
13	1
14	19
15	
16	
17	20
18	7
19	8 / 21
20	9
21	22 / 10
22	23
23	
24	
25	
(nieuw)	2 / 3 / 4 / 24 / 25 / 26 / 27

<i>Recommandations</i>	AMENDEMENTS
1	11
2	12
Nouveau	5 / 28
Général	6

<i>Aanbevelingen</i>	AMENDEMENTEN
1	11
2	12
Nieuw	5 / 28
Algemeen	6

N° 1 de M. Jean-Jacques Viseur

Point 13

Remplacer les mots «transactions monétaires» par «*transactions financières*»

N° 2 de Mme Karine Lalieux et M. Alain Mathot

Insérer le considérant suivant:

26. Considérant qu'une meilleure régulation des flux de capitaux représente une avancée positive dans la lutte contre le blanchiment, la fraude fiscale, l'instabilité financière, la pauvreté et le terrorisme,

N° 3 de Mme Karine Lalieux et M. Alain Mathot

Insérer le considérant suivant:

27. Considérant que l'adoption en Belgique d'une loi de type Tobin peut susciter le débat et avoir un effet d'entraînement dans les autres Etats membres de l'Union européenne,

Nr. 1 van de heer Jean-Jacques Viseur

In punt 13, de woorden «monetaire transacties» vervangen door «*financiële transacties*».

Nr. 2 van mevr. Karine Lalieux en de heer Alain Mathot

De volgende considerans invoegen:

26. Aangezien een betere regulering van de kapitaalstromen een positieve stap voorwaarts betekent in de strijd tegen het witwassen van geld, de fiscale fraude, de financiële instabiliteit, de armoede en het terrorisme,

Nr. 3 van mevr. Karine Lalieux en de heer Alain Mathot

De volgende considerans invoegen:

27. Overwegende dat de aanneming in België van een wet van het type Tobin, het debat kan opwekken en een sneeuwbaleffect zal hebben in de andere lidstaten van de Europese Unie,

N° 4 de Mme Karine Lalieux et M. Alain Mathot

Insérer le considérant suivant:

28. Considérant la stabilité financière comme un bien public mondial qui ne peut être garanti par le marché,

N° 5 de Mme Karine Lalieux et M. Alain Mathot

Insérer une troisième recommandation:

3. de continuer à réfléchir à d'autres types de taxes internationales qui pourraient contribuer au financement du développement,

N° 6 de M. Dirk Van der Maelen

Remplacer chaque fois les mots « commission Mondialisation » par les mots « *commission Mondialisation, section Chambre,* ».

N° 7 de M. Dirk Van der Maelen

Point 18

Remplacer les mots «plus facile de l'importer dans plus de 80 pays» par les mots «*plus facile de l'exporter au niveau international*».

N° 8 de M. Dirk Van der Maelen

Point 19

Dans le texte néerlandais, remplacer le mot « *invoegen* » par le mot « *invoeren* ».

N° 9 de M. Dirk Van der Maelen

Point 20

Compléter ce point comme suit : « , *mais que la taxe ne sera, dans une large mesure, pas répercutée sur le consommateur dès lors que les opérations de change portant sur le commerce de marchandises et de services ne représentent qu'une partie minime du marché des changes, opérations qui ne sont généralement soumises qu'à un taux très bas ;* ».

Nr. 4 van mevr. Karine Lalieux en de heer Alain Mathot

De volgende considerans invoegen:

28. Gezien het feit dat financiële stabiliteit een «mondiaal collectief goed» vormt, dat niet door de vrije markt kan gegarandeerd worden,

Nr. 5 van mevr. Karine Lalieux en de heer Alain Mathot

Een derde aanbeveling invoegen:

3. verder te gaan met het zoeken naar andere types van internationale taksen die zouden kunnen bijdragen tot de financiering van de ontwikkeling.

Nr. 6 van de heer Dirk Van der Maelen

Telkens waar staat «commissie Globalisering» dienen de woorden «*afdeling Kamer*» te worden toegevoegd.

Nr. 7 van de heer Dirk Van der Maelen

Punt 18:

«..., en dus makkelijk exporteerbaar is naar meer dan 80 landen» vervangen door «*..., en dus makkelijk internationaal exporteerbaar is*».

Nr. 8 van de heer Dirk Van der Maelen

Punt 19:

het woord «*invoegen*» vervangen door «*invoeren*».

Nr. 9 van de heer Dirk Van der Maelen

Punt 20:

toevoegen «*maar grotendeels niet naar de consument zal worden afgewenteld nu de wisselverrichtingen met betrekking tot de handel in goederen en diensten slechts een heel klein percentage van de wisselmarkt uitmaken, die doorgaans slechts het hele lage tarief ondergaan*».

N° 10 de M. Dirk Van der Maelen**Point 21**

Compléter ce point comme suit : « , étant donné que le taux élevé modère de façon proactive les fluctuations rapides des capitaux, qui sont surtout intéressantes pour les opérations spéculatives ; ».

N° 11 de M. Willy Cortois

Après les mots « La commission Mondialisation recommande au parlement »,

- remplacer le 1° comme suit :

« de ne pas adopter la proposition de loi instaurant une taxe sur les opérations de change de devises, de billets de banque et de monnaies, parce que le problème posé requiert une approche multinationale et que la proposition de loi à l'examen ne permet pas de combattre les inégalités Nord-Sud. Seuls un commerce mondial véritablement libre, des organisations internationales transparentes et soumises à un contrôle démocratique fort, un recul du mercantilisme d'État, un allègement conditionnel des dettes, une légalisation des droits de propriété dans les pays en développement et une augmentation de l'aide au développement peuvent véritablement y contribuer ; »;

N° 12 de M. Willy Cortois

Supprimer le 2°.

N° 13 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue

Supprimer le point 4.

N° 14 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue

Ajouter au point 8 :

«Et entraînera une fuite de nombreuses activités financières de la zone euro, notamment vers des centres financiers échappant à tout contrôle financier international;»;

Nr. 10 van de heer Dirk Van der Maelen**Punt 21:**

toevoegen «omdat het hoge tarief pro-actief ongewenste snelle kapitaalturbulenties, in hoofdzaak interessant voor speculatieve verrichtingen, beteugelt;».

Nr. 11 van de heer Willy Cortois

Na de woorden «adviseert de commissie Globalisering aan het Parlement om»

het 1° wijzigen als volgt:

«het wetsvoorstel tot invoering van een heffing op de omwisseling van deviezen, bankbiljetten en munten in zijn huidige vorm niet goed te keuren omdat de gestelde problematiek een aanpak moet krijgen in multinationaal verband en het voorliggend voorstel geen oplossing biedt aan de om de Noord-Zuid ongelijkheid te bestrijden. Alleen echte vrije wereldhandel, sterk democratisch gecontroleerde en transparante internationale organisaties, minder staatsmercantilisme, conditionele schuldverlichting, legalisering van de eigendomsrechten in de ontwikkelingslanden en optrekken van de ontwikkelingshulp kunnen daar daadwerkelijk toe bijdragen;»;

Nr. 12 van de heer Willy Cortois

Het 2° schrappen.

Nr. 13 van de dames Josée Lejeune en Valérie De Bue

Considerans 4 weglaten;

Nr. 14 van de dames Josée Lejeune en Valérie De Bue

Considerans 8 aanvullen als volgt :

«en die taks ertoe zal leiden dat talrijke financiële activiteiten uit de eurozone zullen wegtrekken naar financiële centra die aan elke vorm van internationale financiële controle ontsnappen;»;

N° 15 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue

Ajouter un point après le point 12 : *Bien qu'une taxe, même de 2 %, n'arrêtera pas les spéculateurs*

N° 16 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue

Ajouter un point après le point 12 :

Bien que de nombreuses études dont celle du Conseil Supérieur des Finances montrent qu'une taxe Tobin n'est pas fiscalement optimale

N° 17 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue

Ajouter un point après le point 12 : *Bien que l'instauration d'une taxe Tobin entraînera une consolidation du marché financier et augmentera le pouvoir des grands acteurs financiers*

N° 18 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue

Ajouter un point après le point 12 : *Bien que l'instauration d'une taxe Tobin affectera la diversification des risques*

N° 19 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue

Amender le point 14 : *considérant qu'un tel prélèvement a un effet dissuasif sur les flux de capitaux*

N° 20 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue

Supprimer le point 17

N° 21 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue

Amender le point 19 : *Considérant que la taxe ne peut entrer en vigueur que simultanément avec l'entrée en vigueur d'une taxe identique dans tous les autres pays de l'OCDE et de leurs territoire rattachés.*

Nr. 15 van de dames Josée Lejeune en Valérie De Bue

Na considerans 12 een considerans invoegen, luidende : «*Hoewel een taks, zelfs ten belope van 2 %, de speculanten niet zal tegenhouden;*»;

Nr. 16 van de dames Josée Lejeune en Valérie De Bue

Na considerans 12 een considerans invoegen, luidende :

«*Hoewel talrijke studies, onder meer die van de Hoge Raad van Financiën, aantonen dat een Tobin-taks fiscaal gezien geen optimale oplossing vormt;*»;

Nr. 17 van de dames Josée Lejeune en Valérie De Bue

Na considerans 12 een considerans invoegen, luidende : «*Hoewel de instelling van een Tobin-taks zal leiden tot een consolidatie van de geldmarkt, en de macht van de grote financiers zal vergroten;*»;

Nr. 18 van de dames Josée Lejeune en Valérie De Bue

Na considerans 12 een considerans invoegen, luidende : «*Hoewel de instelling van een Tobin-taks de risicodiversificatie schade zal toebrengen;*»;

Nr. 19 van de dames Josée Lejeune en Valérie De Bue

In considerans 14 het woord «speculatieve» weglaten;

Nr. 20 van de dames Josée Lejeune en Valérie De Bue

Considerans 17 weglaten;

Nr. 21 van de dames Josée Lejeune en Valérie De Bue

Considerans 19 vervangen als volgt : «*Overwegende dat de taks slechts in werking kan treden op hetzelfde moment als dat waarop een zelfde taks in werking treedt in alle andere OESO-landen alsook de ervan afhankelijke en de ermee geassocieerde grondgebieden;*»

N° 22 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue

Supprimer le point 21

N° 23 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue

Supprimer le point 22

N° 24 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue

Rajouter un considérant : *Considérant que la stabilité financière internationale ne peut être garantie qu'au niveau mondial.*

N° 25 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue

Rajouter un considérant : *Considérant qu'une coopération au développement efficace implique non seulement un financement adéquat, mais aussi la mise sur pied de structures politiques, réglementaires et administratives propres à permettre le développement économique.*

N° 26 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue

Rajouter un considérant : *Considérant que le développement d'un secteur industriel au sein des pays en développement implique nécessairement des investissements sur le territoire de ces Etats, et que ceux-ci se déroule par le biais de transactions financières et monétaires internationales.*

N° 27 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue

Rajouter un considérant : *Considérant qu'une telle taxation peut avoir un effet dissuasif sur les investissements dans les pays en développement.*

N° 28 de Mmes Josée Lejeune et Valérie De Bue

Rajouter une recommandation : *Recommande de réfléchir à d'autres modes de financements de la coopéra-*

Nr. 22 van de dames Josée Lejeune en Valérie De Bue

Considerans 21 weglaten;

Nr. 23 van de dames Josée Lejeune en Valérie De Bue

Considerans 22 weglaten;

Nr. 24 van de dames Josée Lejeune en Valérie De Bue

De consideransen aanvullen als volgt : «*Overwegende dat de internationale financiële stabiliteit alleen op wereldvlak kan worden gewaarborgd;*»;

Nr. 25 van de dames Josée Lejeune en Valérie De Bue

De consideransen aanvullen als volgt : «*Overwegende dat een doeltreffende ontwikkelingssamenwerking niet alleen een passende financiering impliceert, maar ook de uitbouw van politieke, regelgevende en administratieve structuren die geschikt zijn om economische ontwikkeling mogelijk te maken;*»;

Nr. 26 van de dames Josée Lejeune en Valérie De Bue

De consideransen aanvullen als volgt : «*Overwegende dat de uitbouw van een industriector in de ontwikkelingslanden noodzakelijkerwijs investeringen op het grondgebied van die Staten impliceert, en dat die investeringen plaatsvinden met behulp van internationale financiële en monetaire transacties;*»;

Nr. 27 van de dames Josée Lejeune en Valérie De Bue

De consideransen aanvullen als volgt : «*Overwegende dat een dergelijke taks een ontradende uitwerking kan hebben op de investeringen in de ontwikkelingslanden;*»;

Nr. 28 van de dames Josée Lejeune en Valérie De Bue

De aanbevelingen aanvullen als volgt : «*na te denken over andere mogelijke financieringsvormen voor de ont-*

tion au développement, ainsi qu'à d'autres méthodes, telles que la promotion de la stabilité politique, la garantie de la propriété des investissements, la promotion des droits de l'homme, la création d'une infrastructure administrative et judiciaire efficace et indépendante.

wikkelingssamenwerking alsmede over andere werkwijzen, zoals het bevorderen van de politieke stabiliteit, de garantie dat bij de investeringen het eigendomsrecht geldt, het bevorderen van de mensenrechten alsook de uitbouw van een doeltreffende en onafhankelijke administratieve en gerechtelijke infrastructuur.»;